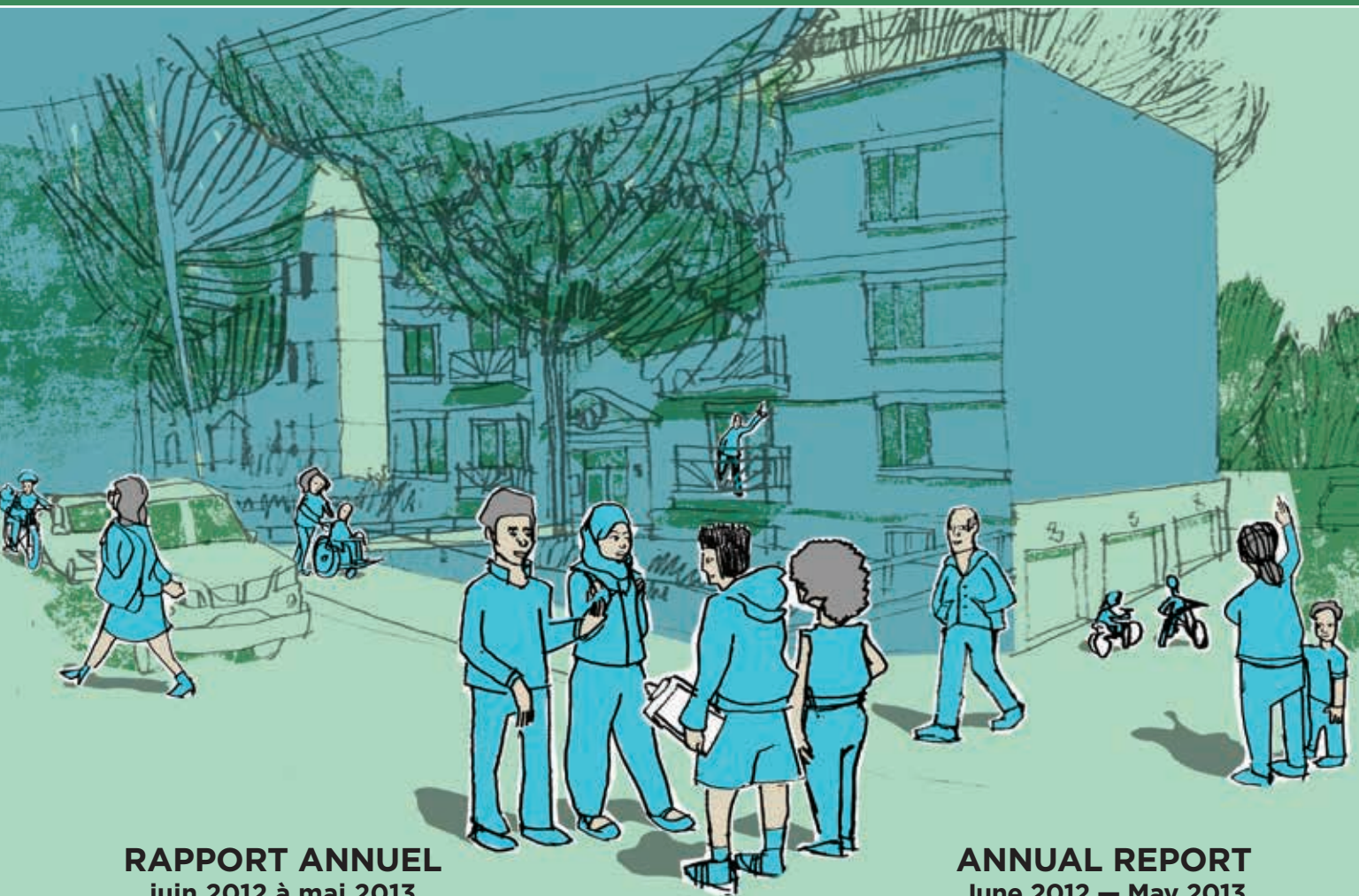


Projet Genèse

Project Genesis



RAPPORT ANNUEL
juin 2012 à mai 2013

ANNUAL REPORT
June 2012 — May 2013

Travailler ensemble pour
les droits sociaux et économiques

Working together for
social and economic rights



↑ *At the former Blue Bonnets racetrack, after the picnic promoting the construction of social housing on the site.
À l'ancien Hippodrome de Montréal, après le picnic pour revendiquer la construction de logements sociaux sur le site.*

« Tranche de vie »

« La première fois que j'ai entendu parler de Projet Genèse était lorsque ma mère et ma tante avaient besoin d'aide. Projet Genèse les a aidées lorsque personne d'autre ne le faisait et j'ai tellement apprécié que j'ai décidé de me joindre à l'organisme. Une action particulièrement mémorable pour moi était un pique-nique que nous avons organisé dans un parc du quartier pour parler avec les gens du besoin de logement social dans notre communauté. Nous demandons que 2500 nouvelles unités de logement social soient construites sur le site de l'ancien Hippodrome de Montréal Blue Bonnets. Je faisais partie du comité d'organisation du pique-nique. C'était une grande tâche mais nous avons réussi! Le jour du pique-nique, j'étais très impressionné par le nombre de personnes qui sont venues – des gens qui ne nous connaissaient pas mais qui étaient intéressés par l'enjeu. C'était extraordinaire de voir tous ces gens remplir le formulaire pour s'impliquer dans quelque chose d'important. Après le pique-nique, nous avons marché vers le site de l'Hippodrome en prenant d'autres gens sur notre chemin. J'étais tellement fier que nous ayons nous-mêmes réalisé cette action et que nous ayons réussi à sensibiliser et mobiliser les gens du quartier sur cet enjeu important. »

—Kurt John,
bénévole du Comité Droit au logement

“A Slice of Life”



“I first found out about Project Genesis when my mother and aunt needed help. Project Genesis helped them when nobody else did, and I was so appreciative that I decided to join the organization. One particularly memorable action for me was a picnic we organized at a local park to let people know about the need for social housing in our neighbourhood – we're asking for 2,500 new social housing units to be built at the old Blue Bonnets racetrack site. I was part of the organizing committee for the picnic; it was a huge task, but we pulled through! On the day of the picnic, I was really impressed by the number of people who showed up – people who didn't know us, but who were interested in the issue. It was great to see all these people signing up to get involved in something important. After the picnic, we marched to the Blue Bonnets site, picking up a few more people on our way. I was so proud that this was something we orchestrated ourselves, and that we succeeded in making local people aware of this important issue and getting them involved.”

—Kurt John,
Housing Rights Committee volunteer

Bienvenue à Projet Genèse

Vous lisez ceci parce que vous avez à cœur les gens, les droits humains, la justice sociale et la fin de la pauvreté, et que vous habitez Côte-des-Neiges (où 40% des ménages vivent dans la pauvreté) ou un autre quartier montréalais. À Projet Genèse, nous prenons position pour la pleine expression de la dignité humaine et de la solidarité par le biais de mesures qui protègent les droits sociaux et économiques des personnes marginalisées. Nous faisons front commun pour bâtir une société qui procure des programmes publics de haute qualité à tous ses membres, une société qui s'assure que tous ses membres ont les moyens de payer leur loyer et de couvrir leurs autres besoins de base. Nous prenons position pour développer une culture où ensemble, nous tenons nos gouvernements responsables d'assurer la justice sociale.

*Nous nous
tenons
ensemble
pour la
justice
sociale*

Même si chacun de nous peut vivre individuellement des situations injustes, ces expériences sont souvent partagées et interreliées. Nous le voyons quotidiennement au Centre des services individuels, où les gens viennent rencontrer individuellement unE conseiller-ère pour des informations ou des options légales, des références, ou de la défense de droits individuels --- que ce soit sur les droits des locataires ou l'accès à des programmes sociaux publics, incluant les pensions, l'aide sociale, et les allocations familiales. L'année dernière, notre Centre a fait plus de 9 800 interventions (en personne et les suivis), toutes sans frais, à des personnes de 129 pays d'origine. Plusieurs personnes viennent au Centre avec des problèmes similaires,

et nous portons chaque fois une attention à leurs variations uniques et complexes. Ces problèmes pourraient et devraient être évités en améliorant les programmes sociaux publics et en élaborant des politiques économiques qui ont pour objectif de redistribuer la richesse de façon juste.

En plus d'aider les gens avec leurs problèmes individuels, les conseillers-ères du Centre encouragent les usagers-ères à participer avec d'autres à des améliorations plus globales. Ce rapport annuel rend hommage à des gens qui contribuent à ces changements positifs et constructifs. Nous vous invitons à lire sur le travail des bénévoles passionnéEs du Comité Droit au logement, du Comité Anti-pauvreté, et de l'équipe de porte-à-porte de Projet Genèse. Notre programme d'organisation communautaire nous donne les moyens d'appuyer les gens qui travaillent à mieux comprendre et à agir collectivement sur les causes sociales communes qui génèrent tant de difficultés que plusieurs vivent. Individuellement et ensemble, Projet Genèse oeuvre à améliorer les conditions de vie locales, et ce pour tout le monde.

Sincèrement,

Dua Hyjazie et George Farkas, co-présidentEs, et **Michael Chervin**, directeur général

Welcome to Project Genesis

You're reading this because you care about people, human rights, social justice and ending poverty, whether you live in Côte-des-Neiges (where over 40% of households live in poverty) or in another Montreal neighbourhood. At Project Genesis we stand together for the full expression of human dignity and solidarity through measures that protect the social and economic rights of marginalized people. We stand together for a society that provides high quality public programs and services to all members, a society that ensures that all members are able to pay their rent and meet their other basic needs. We strive to foster a culture in which we together hold our governments accountable to ensuring social justice.



↑ *Bénévoles de Projet Genèse à un événement pour le droit au logement. / Project Genesis volunteers at a public event promoting housing rights.*

While we might experience unjust situations individually, such experiences are often shared and interconnected. We see this daily at Project Genesis' Storefront drop-in centre, where people come to meet with our knowledgeable advisors for legal information and options, referrals, and individual advocacy — on tenants' rights, as well as problems related to public social programs, including pensions, welfare, and family allowances. This past year our Storefront provided over 9,800 in-person and follow-up interventions, all free of charge, with people from 129 countries of origin. Many people come to the Storefront with similar problems, seen in their unique, complex variations. These problems can and should be avoided by improving public social programs and developing economic policies aimed at redistributing wealth fairly.

Our Storefront advisors help service users with their individual problems and also encourage them to join us to strive for broader, systemic improvements. This Annual Report also honours people contributing to such constructive, positive changes. We invite you to read about the work of passionate volunteers of Project Genesis' Housing Rights Committee, Anti-Poverty Committee, and Outreach door-knocking team. Our community organizing supports local people striving to better understand and act together on the social causes that lead to so many individually-experienced difficulties. Individually and together, we seek to improve local standards of living and living conditions for everyone.

We stand together for social justice

Sincerely,

Dua Hyjazie and George Farkas, co-Presidents, and **Michael Chervin**, Executive Director

Services individuels

Le Centre

Un aperçu de notre travail

L'année dernière, les bénévoles, les stagiaires et les employéEs de notre Centre ont **fait plus de 9 800 interventions** (en personne et des suivis) avec des gens originaires de **129 pays**. Des milliers d'autres interventions ont été faites par téléphone.

Plus de 50 conseillers-ères qui ont donné leur temps au Centre en tant que **bénévoles et stagiaires en droit et en travail social, ainsi qu'étudiantEs en droit Pro Bono**.

L'année dernière, **42% de nos interventions étaient en logement**, à peu près le même pourcentage que l'année précédente, et **26% de nos interventions étaient en aide sociale, une légère hausse** par rapport à l'année précédente.

Le Centre de services individuels de Projet Genèse est un Centre sans rendez-vous où les gens peuvent venir pour recevoir gratuitement et confidentiellement de l'aide sur des problèmes dans des domaines spécifiques incluant le logement, l'aide sociale, les pensions et les allocations familiales. Nos conseillers-ères bénévoles aident les gens à mieux comprendre leurs droits, leurs responsabilités et leurs options et les appuient aussi dans les démarches qu'ils doivent entreprendre. Dans les dossiers complexes, nous intervenons à différents niveaux pour assurer que les droits des gens sont respectés et qu'ils ont accès aux programmes et services auxquels ils sont admissibles. À travers les situations que nous voyons au Centre, nous avons une meilleure compréhension de la façon dont les politiques sociales et les programmes gouvernementaux affectent la vie quotidienne des gens, et c'est ce qui guide notre travail d'organisation communautaire en anti-pauvreté et en logement.

*Hannah Wizman-Cartier (à gauche), conseillère ➔
bénévole au Centre de services individuels,
avec une usagère de services.*

Individual Services

The Storefront

Project Genesis' Storefront is a drop-in centre where people can come for free-of-charge, confidential help with problems in specific areas, including housing, welfare, pensions, and family allowances. Our trained advisors (volunteers and student interns closely supervised by staff) help shed light on service users' rights, responsibilities and options, and assist them in undertaking required procedures. In complex and critical cases, we intervene on a range of levels to ensure that people's rights are respected and that they have access to the programs and services for which they are eligible. Through the situations we see in our Storefront, we gain invaluable insight on how social policies and government programs affect people's day-to-day lives, which informs our anti-poverty and housing community organizing work.



A glimpse of our work

This past year, our Storefront volunteers, interns and staff engaged in **over 9,800 interventions** (in-person and follow-up) with people from **129 countries of origin**, plus thousands of interventions provided by telephone.

Over 50 volunteers, law and social work interns, and Pro Bono law students gave of their time as advisors in Storefront.

This past year, **42% of our interventions were related to housing**, about the same as the year before. **Welfare interventions made up 26% of our total interventions, a slight increase** compared to the previous year.

← *Storefront volunteer advisor Hannah Wizman-Cartier (left) with a service user.*

Quelques enjeux clés

Par notre travail au Centre, nous aidons les gens à aborder une gamme de problèmes, incluant les enjeux dans le domaine du logement, de l'aide sociale, des pensions et des allocations familiales.

Logement

- Il y a un manque de logement abordable de qualité sur le marché privé, et les logements subventionnés disponibles sont aussi insuffisants. De là résulte des choix très limités pour les personnes à faibles revenus et une plus grande vulnérabilité aux évictions.
- Plusieurs locataires sont confrontés à des problèmes de moisissure, d'infestation de vermine, et d'un manque général de réparations lorsque les propriétaires manquent à leur responsabilité de maintenir leur logis en bon état. Même si les locataires peuvent signaler ces situations aux inspecteurs-trices municipaux-les, leur nombre est insuffisant pour répondre à la demande, et les amendes contre les propriétaires ne sont pas assez sévères pour avoir un effet dissuasif. Malgré que la Régie du logement soit un recours pour les locataires dans ces situations, les délais d'attentes pour que ce genre de dossier soit entendu sont extrêmement longs, ce qui fait que les difficultés des locataires ne sont pas résolues dans un délai raisonnable.

« Tranche de vie »

« Monsieur G., un usager du Centre, avait récemment célébré son 65^e anniversaire et était alors éligible à recevoir sa pension de vieillesse au lieu des prestations d'aide sociale qu'il recevait jusque là. Anticipant cette transition, l'aide sociale avait déjà coupé ses prestations alors que les paiements de sa pension n'avaient pas commencé en raison des délais bureaucratiques. Entre temps, Monsieur G. s'est retrouvé sans revenu et incapable de payer son loyer. Plus encore, Monsieur G. souffrait de problèmes importants de mémoire, ce qui rendait pour lui la situation difficile à gérer.

J'ai appelé le superviseur de son agent d'aide sociale pour faire le suivi de sa situation. Ils ont évalué sa situation et ont décidé de lui accorder des prestations temporaires jusqu'à ce que ses paiements de pensions commencent. Monsieur G. était simplement soulagé de savoir qu'il ne resterait pas pris sans revenu pour des raisons bureaucratiques.

Le personnel du Centre a joué un rôle clé en me guidant dans l'analyse de la situation afin que je puisse passer aux prochaines étapes avec assurance pour faire résoudre le dossier de Monsieur G. Je me suis rendue compte de l'importance du travail d'équipe dans le succès de cette intervention. »

—Geneviève Dauphin-Johnson,
conseillère au Centre de services individuels
et étudiante stagiaire

“A Slice of Life”



“Mr. G, a Storefront user, had recently celebrated his 65th birthday and was entitled to start receiving his Old Age Security pension in lieu of the welfare benefits he had been receiving. In anticipation of this

transition, welfare had already cut his benefits; however, Mr. G’s pension payments had not yet begun due to bureaucratic delays. In the interim, Mr. G found himself without any income and unable to pay his rent. Furthermore, Mr. G was suffering from significant memory problems which made it challenging for him to address his situation himself.

“I called the supervisor at Mr. G’s welfare office to follow up on his situation. They evaluated his situation and granted Mr. G temporary benefits until his pension payments began. Mr. G was relieved that he would not be left stranded without any income due to bureaucratic reasons.

“The Storefront staff were instrumental in guiding me in assessing the situation so that I could confidently take the next steps in working towards a resolution for Mr. G. I realized the importance of teamwork in making this a successful intervention.”

—*Geneviève Dauphin-Johnson,*
Storefront advisor and student intern

Some key issues

Through our Storefront work, we help people address a range of problems. These include the following difficulties in the areas of housing, welfare, pensions, and family allowances.

Housing

- There is a lack of quality, affordable private market housing as well as insufficient subsidized housing. This results in very limited choices for those with low incomes, and makes them vulnerable to eviction.
- Many tenants contend with mould problems, vermin infestation and a general lack of repairs when landlords fail to maintain their dwellings in good order. Although tenants can signal such situations to municipal inspectors, there are insufficient inspectors to handle the demand, and penalties for landlords are often not severe enough to be a real deterrent. The Rental Board is a recourse for tenants in these situations, but waiting times for such cases to be heard are extremely long, so tenants difficulties are not resolved in a timely fashion.

continued on page 11 ➔

Aide sociale

- Il se peut que le bureau d'aide sociale requiert de la part des personnes qui font une demande de prestations, de fournir des documents difficiles à obtenir pour établir leur admissibilité. De plus, les lettres des agentEs d'aide sociale qui demandent des informations ou des documents sont souvent ambiguës et difficiles à comprendre, ce qui peut causer des délais ou un refus injustifié de prestations.
- Les personnes qui sont admissibles à la plus haute catégorie des prestations de Solidarité sociale en raison de contraintes au travail, ont de la difficulté à démontrer leur éligibilité et plusieurs personnes admissibles ne reçoivent ces prestations qu'après plusieurs interventions de notre part.

Pensions

- Les gens font souvent face à de longs délais entre le moment de leur demande de pension fédérale et le début de leurs prestations, et cela peut aboutir à une précarité financière.
- Service Canada demande souvent des documents vieux de dizaines d'années pour prouver la résidence au Canada. Les demandeurs-resses peuvent avoir beaucoup de difficultés à obtenir ces documents. Cette situation peut causer des délais de plusieurs mois à recevoir la pension, ou peut faire en sorte que l'éligibilité des pensionnéEs ne soit reconnue qu'avec des années de retard.

Allocations familiales

- Nous voyons une augmentation d'enquêtes apparemment injustifiées, avec une suspension des prestations et des demandes de documents qui ne sont pas faciles à soumettre.

Accès aux agentEs des programmes sociaux gouvernementaux

- Il devient de plus en plus difficile de contacter les agentEs d'aide sociale, des pensions et des allocations familiales directement, ce qui complique la possibilité de clarifier et résoudre les problèmes qui se posent.

Some key issues (cont.)

Welfare

- People applying for benefits may be asked by welfare to provide documents to establish their eligibility that can be very hard to obtain. Furthermore, letters sent by welfare agents requesting information or documents are often very unclear and hard to understand, resulting in benefits being delayed or unjustly denied.
- Those who are entitled to the higher Social Solidarity category of welfare benefits due to limitations in their ability to work have great difficulty proving their eligibility and some people who qualify receive these benefits only after multiple interventions on our part.

Pensions

- People often face long delays between filing an application applying for a federal pension and beginning to receive their benefits, which can lead to financial hardship.
- Service Canada often requests numerous documents dating back decades to an immigrant's early years in Canada in order to prove their residence. Applicants may have great difficulty in obtaining such documents. This situation can result in pension payment being delayed by months, or entitlement being recognized years too late.

Family allowances

- We are seeing an increase in seemingly unjustified investigations, coupled with the withholding of benefits and requests for documents that are not easy to provide.

Access to government social program agents

- It is becoming harder to contact welfare, pension and family allowance agents directly, making it more complicated to clarify and resolve problems that arise.

Perspectives pour l'année à venir

Quelques points centraux autour desquels le Centre travaillera l'année prochaine incluent les suivants :

- Promouvoir une plus grande redevabilité du système d'aide sociale en encourageant et en appuyant les usagers-ères qui font face à des obstacles déraisonnables à déposer une requête au Bureau des plaintes d'aide sociale, ainsi qu'auprès du Protecteur du citoyen.
- Appuyer les chances de succès des locataires à la Régie du logement en les aidant à être mieux préparés pour leur audience.
- Augmenter l'efficacité des conseillers-ères du Centre et améliorer nos services en développant des outils spécifiques pour les interventions liées aux évictions.
- Améliorer l'accès aux allocations familiales et aux pensions de vieillesse en documentant les obstacles de plus en plus nombreux auxquels les requérantEs font face, et en développant des stratégies pour réduire ces difficultés.

Tamara Lipcovich (à gauche) et Judith Bird, bénévoles au Centre de services individuels, ont été reconnues pour leurs 15 années de service à Projet Genève. ➔

Perspectives for the coming year

Specific areas of focus for the Storefront in the coming year include the following.

- Promoting greater accountability of the welfare system by encouraging those service users who face unreasonable obstacles to make complaints with welfare's Complaints Office, as well as with the Quebec Ombudsman's office.
- Supporting tenants' chances of success at the Rental Board by helping them be better prepared prior to a hearing.
- Increasing the effectiveness of Storefront advisors and improving our services by developing specific tools for interventions related to evictions.
- Improving access to Family Allowances and Old Age Security pensions by documenting the increasing obstacles faced by applicants, and developing strategies to reduce them.



◀ Storefront volunteers Tamara Lipcovich (left) and Judith Bird each recognized for 15 years of service to Project Genesis.

Services individuels

Conseils à domicile (CàD)

Un aperçu de notre travail

L'année dernière, nous avons vu une hausse marquée du nombre d'interventions liées au logement dans les services des CàD. Des **quelques 200 interventions** des CàD, plus de **30% d'entre elles concernaient le logement**. Ces interventions consistaient à répondre à des problèmes de fuite d'eau, de moisissure, de vermine, de manque de chauffage, de hausses de loyer, et combattre des évictions et le harcèlement des propriétaires.

Les problèmes d'aide sociale et de pensions continuent d'affecter les usagers-ères des CàD. **L'aide sociale compte pour approximativement 14% des interventions, et les pensions 12%.**

Cette année, nous souhaitons une belle retraite à **Simonne Pelletier**, une bénévole de longue date qui a donné **12 ans de service dévoué** aux usagers et usagères du programme CàD! Merci pour tout Simone!

Le programme CàD amène les services de notre Centre aux personnes qui habitent près de Projet Genèse mais qui ont de la difficulté à venir au Centre en raison d'une mobilité réduite ou d'une perte de la vue. Ce programme vital, même si petit, est rendu par des bénévoles et des stagiaires qui travaillent sous la supervision de la coordonnatrice du programme et des employées du Centre. En offrant les services à leurs domiciles, nous aidons à veiller à ce que les usagers-ères à mobilité réduite comprennent et sont en mesure de défendre leurs droits, et qu'ils et elles reçoivent les prestations auxquelles ils-elles ont droit.

*Dua Hyjazie, bénévole aux services individuels, consulte l'intervenante
Margaret van Nooten.* ➔

Individual Services

Home Advocacy Services (HAS)

The HAS program brings the services of our Storefront to individuals who live close to Project Genesis but have difficulty coming to the Storefront due to reduced mobility or loss of vision. This small yet vital program is provided by volunteers and interns, working under the supervision of the program co-ordinator and Storefront staff. By providing services in their homes, we help ensure that homebound service users understand and are able to defend their rights, and receive benefits to which they're entitled.



↑ *Individual services volunteer Dua Hyjazie consults staff person Margaret van Nooten.*

A glimpse of our work

This past year saw a marked increase in the number of housing related interventions for HAS service users. Of the **almost 200 HAS interventions** this past year, over **30% of them were housing related**. These interventions included addressing problems related to water leaks, mould, vermin, and lack of heat, rent increases, evictions and landlord harassment.

Welfare and pension problems continued to affect HAS service users, with **Welfare accounting for approximately 14%** of interventions, and **pensions accounting for about 12%** of interventions.

This year, we wish a happy retirement to long-term volunteer **Simonne Pelletier**, who provided HAS service users with **12 years of dedicated service!** Many thanks, Simone!

Quelques enjeux clés

Notre travail avec les CàD nous donne un aperçu particulier sur les défis spécifiques auxquels font face les usagers-ères du programme dans le domaine de logement et de l'accessibilité.

Logement

- Obtenir des réparations nécessaires, combattre des hausses de loyer déraisonnables, et résister aux évictions injustifiées et aux déplacements, voilà des problèmes particulièrement urgents pour les personnes à mobilité réduite, ou aux prises avec des problèmes de santé, et les aînés.
- La procédure typique pour adresser les problèmes de logement, comme écrire et envoyer des lettres recommandées, contacter les inspecteurs municipaux et ouvrir un dossier à la Régie du logement, peuvent représenter un défi pour les usagers-ères des CàD lorsqu'ils et elles n'ont pas notre appui.

Accessibilité

- Accéder aux informations, aux services, et à la défense de droits peut être une course à obstacles pour les personnes à mobilité réduite. Même si certains de ces services peuvent être accessibles par téléphone ou en ligne, souvent ils ne remplacent pas le contact en personne. C'est seulement de cette façon qu'une personne à mobilité réduite peut montrer une lettre ou un document qui est essentiel à une bonne analyse de la situation.

« Tranche de vie »

« Une des visites à domicile que j'ai faite dans le cadre du programme Conseils à domicile était à un usager à mobilité réduite qui s'était rendu compte qu'une transaction frauduleuse avait été faite sur son compte bancaire. Il était anxieux de corriger la situation mais ne savait pas comment s'y prendre. Je l'ai aidé d'abord en contactant la banque et en vérifiant les procédures qu'elle avait en place pour de tels cas. La banque demandait que certains documents spécifiques soient fournis. J'ai aidé l'usager à préparer les documents que j'ai ensuite télécopiés à la banque pour lui pour qu'une enquête soit démarrée. L'usager était extrêmement reconnaissant à Projet Genèse pour l'avoir aidé dans cette situation et c'est là que je me suis rendue compte de l'impact favorable que ce type de service a dans la communauté. »

—*Robine Paul, étudiante stagiaire au programme CàD*

“A Slice of Life”



“One of the home visits I made as part of the Home Advocacy Services program was to a homebound service user who realized that a fraudulent transaction had been made on his bank account. He was anxious to correct the situation but didn’t know how. I helped him by first contacting the bank and determining what their procedures were in a case like this. It turned out that specific documents were required, which would have to be submitted to the bank. I helped the service user prepare the documents, which I then faxed to the bank for him so that an investigation could be initiated. The service user was extremely grateful for Project Genesis’ help in addressing this matter, which made me realize the positive impact of being able to provide this type of service to the community.”

—*Robine Paul,*
HAS volunteer and student intern

Some key issues

Our HAS work gives us particular insight into some of the specific challenges faced by homebound service users, including the following problems in the areas of housing and accessibility.

Housing

- Obtaining needed repairs, fighting unreasonable rent increases, and resisting unjustified eviction and displacement are particularly urgent problems for those who are homebound, elderly or facing health or mobility challenges.
- Typical procedures to address housing problems, such as writing and sending registered letters, contacting municipal inspectors and opening a file at the Rental Board can be very challenging for HAS service users without outside support.

Accessibility

- Accessing information, services and advocacy can be a significant hurdle for those who are homebound. Although some services can be accessed by telephone or online, these services often cannot replace a one-on-one contact, where a homebound person can show a letter or document that is essential for a comprehensive assessment of a situation.

Perspectives pour l'année à venir

Quelques points centraux autour desquels se fera notre travail dans le programme CÀD incluent les suivants :

- Solidifier le programme CÀD en recrutant des bénévoles qui s'impliqueront sur le long-terme.
- Maintenir notre programme d'impôt en identifiant de nouveaux-nouvelles bénévoles qui peuvent offrir ce service annuel des CÀD.
- Continuer d'utiliser les ressources des bénévoles, des stagiaires, des étudiantEs et de notre Centre des services individuels, ainsi que des membres de notre équipe de porte-à-porte.

Elli Jensen (   gauche) et Yvanna Kroitor, réceptionnistes bénévoles au Centre de services individuels.   

Perspectives for the coming year

Specific areas of focus for the HAS program in the coming year include the following.

- Strengthening the HAS program by recruiting long-term volunteers.
- Maintaining our income tax assistance program by identifying new volunteers to provide this annual HAS service.
- Continuing to draw on the resources of our Storefront volunteers, interns, students, and members of our Outreach team for the HAS program.



◀ Storefront reception volunteers Elli Jensen (left) and Yvanna Kroitor.

Organisation communautaire

Logement

Un aperçu de notre travail

Suite au à la publication du Rapport 2011-2012 de la Régie du logement, lequel a révélé une augmentation significative du temps d'attente moyen pour les dossiers prioritaires ou généraux, Projet Genèse a entre autre répondu en envoyant **210 lettres** à Sylvain Gaudreault, ministre responsable du logement, pour l'enjoindre de prendre des mesures pour réduire ces temps d'attente. **Plus de 100 personnes** ont participé à la « lente marche » à la Régie du logement que Projet Genèse a organisé en février 2013 pour souligner les longs délais d'attente à la Régie du logement.

L'année dernière, **610 locataires d'Habitations à loyer modique (HLM) et de coopératives d'habitation** ont reçu de l'information sur la fin des subventions fédérales pour les logements sociaux construits avant 1994. Quelque **40 locataires** de ces immeubles ont participé à une séance d'information sur les conséquences potentielles de la décision du gouvernement de ne pas maintenir ces subventions, et ont stratégisé sur les façons d'assurer qu'elles demeurent.

152 personnes ont reçu de l'information, des conseils, et de l'accompagnement pour des demandes d'Habitations à loyer modique ou de logement sans but lucratif, et ce par l'entremise de nos cliniques de logement social et de coopératives.

205 personnes ont assisté aux ateliers de droits des locataires pour obtenir des informations de base sur leurs droits en matière de logement et sur la façon de les défendre.

À Projet Genèse, nous voyons souvent des gens qui vivent dans des conditions de logement déplorables, dépensant la majeure partie de leur revenu mensuel sur le loyer et ayant à traiter avec des propriétaires qui ne respectent ni leurs droits ni le code de logement municipal. Notre travail d'organisation communautaire en logement reflète notre position que tous les membres de la société devraient avoir accès à un logement abordable et de qualité. Nous travaillons avec les résidentEs locaux qui forment notre Comité Droit au logement, au sein de coalitions avec d'autres organismes en logement, et directement avec les bureaucrates locaux et les éluEs, ainsi que le public général afin de nous assurer qu'une perspective de droits humains sur les enjeux de logement soit compris et pris en compte.

Des bénévoles de Projet Genèse demandant des délais d'attentes plus courts pour une audience à la Régie du logement. ➔

Community Organizing

Housing

At Project Genesis, we often see people who live in deplorable housing conditions, spending most of their monthly income on rent and dealing with landlords who respect neither their rights nor the municipal housing code. Our community organizing work on housing reflects our view that affordable, quality housing should be accessible to all members of society. We work alongside local residents who make up our Housing Rights Committee (HRC), within coalitions with other housing organizations, directly with our local bureaucrats and elected officials, and with the general public to make sure that a human rights perspective on housing issues is understood and taken into account.



↑ Project Genesis volunteers advocating for shorter delays for a hearing at the Rental Board.

A glimpse of our work

Following the publication of the Rental Board's annual report for 2011/12, which revealed a significant increase in average waiting times for a hearing of general and priority cases, Project Genesis' response included the sending of **210 letters** to Sylvain Gaudreault (the minister responsible for housing), urging him to take steps to reduce these waits. In February 2013, **over 100 people** attended a "slow-motion" march to the Rental Board to highlight the long waiting times.

This past year, **610 Low-Cost Housing and co-op tenants** were informed about the ending of federal subsidies for buildings established before 1994. About **40 tenants** of these social housing buildings participated in an information session on the potential consequences of the government's decision not to renew the long-term subsidies, and strategized on how to ensure that they be maintained.

152 people were provided information and assistance with applications to Low-Cost Housing, co-operatives and non-profit housing initiatives through our regularly-held Low-Cost Housing and co-op clinics.

205 people attended tenants' rights workshops to get basic information on their housing rights and on how to defend them.

Quelques enjeux clés

Notre travail en organisation communautaire a pour objectif d'assurer que des logements décents et abordables soient accessibles à tous et toutes. Notre travail aborde notamment ces problèmes reliés à la qualité du logement et au logement social.

Qualité de logement

- En 2011-2012, le temps d'attente moyen pour qu'un dossier civil général soit entendu à la Régie du logement est le plus long de tous les temps : 24 mois à Montréal. Ces délais créent d'immenses barrières à la justice pour les locataires qui cherchent un recours contre leurs propriétaires pour des problèmes urgents comme les pannes des électroménagers, l'infestation de vermine, ou le manque d'eau chaude.
- L'année dernière, le Service des permis et inspections de l'arrondissement de CDN/NDG a agi sur certaines des recommandations qui ont émergées de notre concertation locale, y compris une application plus rigoureuse du code de salubrité afin d'assurer que les immeubles répondent aux standards de propreté, de réparations, et de sécurité. Toutefois, malgré que plus d'avis de non-conformité soient envoyés aux propriétaires négligentEs, il n'existe pas de suivi systématique pour assurer que les réparations soient effectuées. Les locataires sont souvent obligéEs de faire le suivi pour obtenir des résultats.

suite à la page 24 ➡

*Des bénévoles de Projet Genèse assistent à une
réunion du Conseil d'arrondissement.* ➡

Some key issues

Our community organizing work in housing aims to ensure that decent, affordable dwellings are accessible to all. Our work includes addressing the following issues related to quality of housing and social housing.

Quality of housing

- In 2011/12, the average waiting time for a general civil case to be heard at the Rental Board was longer than ever: 24 months in Montreal. Such a delay creates a huge barrier to timely solutions for tenants seeking recourse for urgent problems in their dwellings, such as the lack of functioning appliances, vermin infestation, or insufficient hot water.
- This past year, the Côte-des-Neiges-NDG borough Inspections and Permits Service acted on recommendations arising from our local coalition for a more rigorous application of the housing code, to ensure that rental buildings meet standards of cleanliness, repair and safety. However, although more notices of code violations are now being issued to negligent landlords, there is no systematic follow-up to ensure that repairs are actually carried out. Tenants must often follow-up to push for results.

continued on page 25 →



← *Project Genesis volunteers attend a Borough council meeting.*

Logement social

- Nous revendiquons depuis longtemps, avec d'autres groupes communautaires locaux, que le site de l'ancien Hippodrome de Montréal (*Blue Bonnets*) soit développé de façon à inclure la construction de 2 500 nouvelles unités de logement social pour répondre au besoin urgent des résidentEs locaux-les. La disponibilité d'un si grand terrain dans un quartier ayant tant de logements surpeuplés et insalubres, est une opportunité rare qui ne devrait pas être manquée au profit des intérêts financiers des développeurs.
- Les unités de logements sociaux construits avant 1994 sont partiellement subventionnées par le gouvernement fédéral et ces subventions arrivent bientôt à leur fin. Dans d'autres provinces, le résultat de la fin de ces subventions a été la conversion de certaines unités de logement social en logement privé avec des hausses substantielles de loyer qui les rendent inabordables et forcent les locataires à déménager.

Perspectives pour l'année à venir

Quelques points centraux autour desquels se fera notre travail en logement incluent les suivants :

- Participer aux prochaines consultations publiques sur l'ancien site de l'Hippodrome de Montréal, et maintenir la pression pour que 2 500 nouvelles unités de logement social soient inclues dans le plan de développement de 10 ans pour le site.
- Continuer de travailler de façon collaborative pour une application rigoureuse du code de bâtiment dans CDN-NDG pour assurer que les problèmes vécus par les locataires soient traités de façon efficace.
- Sensibiliser la communauté sur la fin des subventions fédérales pour les Habitations à loyer modique et les coops, et continuer de travailler à ce que le gouvernement fédéral les renouvèle.

Some key issues (cont.)

Social housing

- We have long been advocating with other local community groups that the development of the site of the former Blue Bonnets Hippodrome include the construction of 2,500 new social housing units to address the pressing need of neighbourhood residents. The availability of such a large tract of land in a neighbourhood with widespread substandard and overcrowded housing represents a rare opportunity that should not be passed over in favour of the financial interests of developers.
- Social housing units built before 1994 are partially subsidized by the federal government, and these subsidies are scheduled to end soon. In other provinces, the non-renewal by the government of these subsidies has already resulted in some social housing units being converted to private market housing whose substantial rent increases render them unaffordable, forcing tenants to move out.

Perspectives for the coming year

Specific areas of focus of our community organizing work on housing in the coming year include the following.

- Participating in upcoming public consultations on the former Blue Bonnets site and maintaining pressure to include 2,500 new social housing units as part of a 10-year development plan for the site.
- Continuing to collaboratively work for a more rigorous application of the housing code in the CDN-NDG borough to ensure that the problems experienced by local tenants are dealt with effectively.
- Raising awareness of the ending of federal subsidies for Low-Cost Housing and co-ops, and insisting that the federal government renew these subsidies.

Organisation communautaire

Anti-pauvreté

Un aperçu de notre travail

Il n'a fallu que deux semaines en mai 2013 pour que Projet Genèse recueille quelques **200 signatures** pour la pétition s'opposant à la réforme de l'aide sociale de la Ministre Agnès Maltais qui réduit les prestations des familles de deux parents avec un enfant de moins de 5 ans ainsi que celles de nouveaux-elles prestataires ayant entre 55 et 57 ans.

Le 17 octobre 2012, dans le cadre de la Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté, des membres du Comité Anti-pauvreté de Projet Genèse se sont joints à Femmes du monde de Côte-des-Neiges pour inviter **150 résidentEs du quartier** à une activité où nous avons servi de la nourriture, discuté des enjeux liés à la pauvreté, et offert aux participantEs de signer des pétitions en appui à des campagnes contre la pauvreté.

Projet Genèse a **envoyé des lettres à nos nouveaux députés** de Mont-Royal et d'Outremont. Elles **faisaient partie des 211 lettres** envoyées aux députéEs nouvellement éluEs à travers la province, dans le cadre d'une campagne de sensibilisation organisée par la CASC, une coalition pour l'amélioration des services dans les bureaux d'aide sociale.

Semaine après semaine, nous voyons les effets de l'extrême pauvreté sur plusieurs des personnes qui viennent à Projet Genèse pour des services. Notre travail d'organisation communautaire de lutte contre la pauvreté part de l'idée que tout le monde doit avoir les moyens financiers pour accéder à une qualité de vie décente. Autant les éluEs que le grand public doivent développer une meilleure compréhension des réalités de la pauvreté et agir pour améliorer le système actuel. Nous nous activons pour la réalisation de nos objectifs avec d'autres organismes communautaires, en sollicitant les éluEs locaux-les, et par l'entremise du travail de notre Comité Anti-pauvreté (CAP), composé de résidentEs du quartier qui apportent leur expérience et leur ardeur pour travailler bénévolement sur cet enjeu.

*Une activité de Projet Genèse pour souligner la
Journée internationale pour l'élimination de la
pauvreté. ➔*

Community Organizing

Anti-Poverty

Week after week, we see the effects of extreme poverty on many people who come to Project Genesis for services. Our anti-poverty community organizing builds on our perspective that everyone has the right to the financial means to provide for a decent quality of life. Elected officials, as well as the general public, must develop a better understanding of the realities of living in poverty and take action to improve the current system. We work towards our goals with other community organizations, by addressing our local elected officials, and through the work of our Anti-Poverty Committee (APC), made up of local residents who bring their passion and experience to this issue.



↑ *Project Genesis' activity to highlight the International Day for the Elimination of Poverty.*

A glimpse of our work

In a two-week period in May 2013, Project Genesis collected about **200 signatures** on a petition opposing Minister Agnès Maltais' welfare reforms which decrease benefits for two-parent families with children under the age of five, as well as for new recipients between the ages of 55 and 57.

On October 17th 2012, the International Day for the Elimination of Poverty, members of Project Genesis' Anti-Poverty Committee joined with *Femmes du monde de Côte-des-Neiges* in an activity where **about 150 local residents** were invited to share food, discuss issues related to poverty, and have the opportunity to sign petitions in support of anti-poverty goals.

Project Genesis **sent letters to our neighbourhood's newly elected provincial government deputies** of Mont-Royal and Outremont; these were **among the 211 letters** sent to newly elected MNAs across the province as part of an awareness campaign organized by the CASC, a coalition for the improvement of services at welfare offices.

Quelques enjeux clés

Notre travail d'organisation communautaire de lutte à la pauvreté cherche à contrecarrer certaines des barrières présentes dans la société pour atteindre une qualité de vie décente, incluant les nombreuses difficultés suivantes reliées à l'aide sociale.

Accès à l'aide sociale

- Soumettre une demande d'aide sociale peut être tout un défi, avec plusieurs documents à fournir, des lettres incompréhensibles de la part des agentEs, et la difficulté de rencontrer ou de parler directement avec l'agentE responsable de son dossier. Cette année, le Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale a enfin répondu aux préoccupations soulevées à maintes reprises par Projet Genèse et plusieurs autres groupes communautaires en réduisant les documents requis durant le processus, et en augmentant le délai dont disposent les personnes pour les soumettre. Nous surveillons la situation de près pour voir si ces changements administratifs feront une différence appréciable pour les personnes qui soumettent une demande.

suite à la page 30 ➔

« Tranche de vie »

« Selon moi, l'intervention la plus importante que les membres du Comité Anti-pauvreté ont fait l'année dernière était l'action qui a eu lieu à la mi-décembre. Elle avait pour objectif de souligner la lutte des personnes à faible revenu pour arriver à se nourrir adéquatement avec la somme dérisoire de leur chèque mensuel d'aide sociale. En lien avec le thème de la saison des Fêtes, nous avons préparé des « paniers » dans lesquels nous avons mis des dindes faites de *Kraft Dinner*, des fruits et légumes moisissés, et d'autre nourriture. Nous avons livré ces paniers aux bureaux locaux des deux ministres du cabinet, illustrant ainsi notre message en vue de l'annonce du budget du gouvernement provincial. Même si notre action n'a pas résulté en des gains apparents immédiats, les discussions et la planification qui ont eu lieu dans le Comité Anti-pauvreté avant l'événement, ainsi que l'expérience acquise en engageant une conversation directe avec des représentantEs politiques sur les conditions de pauvreté ici au Québec, ont été extrêmement enrichissantes. Nous avons appris beaucoup sur la façon dont les actions du gouvernement contribuent à la pauvreté, et nous avons affirmé le besoin de confronter l'attitude condescendante qui est implicite dans les discours où les personnes vivant en pauvreté se font dire « soyez reconnaissantes de ce que vous avez » et « on ne peut pas tout faire » dans un contexte où la richesse est concentrée dans les mains de quelques privilégiéEs. Cette expérience a ouvert les yeux de plusieurs, incluant moi-même, et ça a créé plus de solidarité entre nous en nous motivant à participer à plus d'actions. »

—Russell Harrison, bénévole du Comité Anti-pauvreté (4ième de la gauche dans la photo en haut)

“A Slice of Life”



“In my view, the most notable intervention that members of the Anti-Poverty Committee made in the last year was a mid-December action to highlight

the struggle faced by low-income people to adequately feed themselves with the relative pittance provided by their monthly social assistance cheques. In keeping with the holiday season, we prepared two “gift baskets”, with turkeys sculpted out of Kraft Dinner, decaying produce, and other food items. We hand delivered the baskets to the offices of two local cabinet ministers, graphically bringing this message home to representatives of the provincial government in the wake of their budget announcement. Although there were no immediately apparent gains as a result of our action, the discussions and planning leading up to the event, as well as the experience of directly engaging our representatives in protesting the condition of poverty here in Quebec, proved extremely valuable. We gained insight into how government actions contribute to poverty and affirmed the need to confront patronizing attitudes where the poor are told “be thankful for what you’ve got” and “we can only do so much”, despite the concentrated wealth in the hands of the privileged few. It was an eye-opener for many, including myself, and it built solidarity amongst ourselves while fuelling us to engage in further actions.”

—Russell Harrison, *Anti-Poverty Committee*
volunteer (above photo, 4th from left)

Some key issues

Our anti-poverty community organizing work seeks to overcome some of the barriers that prevent each person in our society from having the means for a decent quality of life, including numerous difficulties related to welfare.

Access to welfare

- Applying for welfare can be very challenging, with numerous document requests, incomprehensible letters from welfare agents, and the difficulty of meeting or speaking directly with the agent in charge of an individual welfare file. This year the Ministry of Employment and Social Solidarity finally responded to the concerns repeatedly raised by Project Genesis and many other community groups by reducing the documents required for the application process and slightly increasing the amount of time people have to submit documents. We are now monitoring the situation closely to see if these administrative changes make an appreciable difference for people applying for benefits.

continued on page 31 ➔

Quelques enjeux clés (suite)

Montants des prestations d'aide sociale

- Les prestations d'aide sociale demeurent inférieures à ce qui est requis pour couvrir les besoins essentiels tels que le loyer et la nourriture. Malgré cela, le gouvernement est allé de l'avant avec des coupures des allocations supplémentaires que recevaient les couples avec jeunes enfants et les nouveaux-elles prestataires agés de 55 à 57 ans. Ces mesures auront assurément un impact négatif sur la santé et la sécurité des membres les plus vulnérables de notre société.

Perspectives pour l'année à venir

Quelques points centraux autour desquels se fera notre travail de lutte à la pauvreté :

- Continuer de demander une augmentation des montants des prestations d'aide sociale et s'opposer concrètement aux coupures qui ne servent qu'à appauvrir davantage les prestataires.
- Continuer nos démarches afin que les prestataires d'aide sociale aient un meilleur accès aux agentEs en charge de leur dossier.
- Appuyer une nouvelle initiative montréalaise pour un tarif municipal de transport en commun accessible pour les prestataires d'aide sociale.
- S'opposer à la proposition d'une hausse des tarifs d'Hydro-Québec qui affecteraient disproportionnellement les membres les plus économiquement défavoriséEs de notre société.

Some key issues (*cont.*)

Welfare rates

- Welfare rates remain well below what is required to cover the basic essentials, such as rent and food. Despite this, the government has proceeded to cut supplementary benefits for couples with young children and for new applicants between the ages of 55 and 57. These measures will certainly have a negative impact on the health and security of our society's most vulnerable members.

Perspectives for the coming year

Specific areas of focus of our Anti-Poverty work in the coming year include the following.

- Continuing to seek an increase in welfare rates and effectively opposing cuts that further impoverish those receiving benefits.
- Continuing to strive for better access by those receiving benefits with the agent in charge of their file.
- Supporting a new Montreal-wide initiative for an accessible municipal public transit rate for those receiving welfare benefits.
- Opposing a proposed increase in Hydro Quebec rates which will disproportionately affect the poorest members of our society.

Organisation communautaire

Porte-à-porte

Un aperçu de notre travail

L'année dernière, nous avons visité **62 immeubles, cognant à 1 272 appartements** au total.

Les équipes de porte-à-porte ont **parlé directement à 502 ménages**, leur donnant de l'information sur Projet Genèse et sur leurs droits et responsabilités en matière de logement. Nous avons laissé des dépliants sur les services de Projet Genèse aux autres logements où nous n'avons pas pu rencontrer de locataire.

Nous avons réussi à accomplir notre travail de porte-à-porte grâce aux **194 heures bénévoles** de notre équipe dévouée, soit l'équivalent d'un mois et demi de travail à temps plein.

Les bénévoles de l'équipe de porte-à-porte parlent **sept langues différentes** en tout.

Le travail de porte-à-porte de Projet Genèse consiste à aller dans la communauté et donner aux résidentEs de Côte-des-Neiges des informations sur les droits et responsabilités des locataires et les référer au Centre de services individuels pour plus de services lorsqu'approprié. Nous envoyons parfois nos équipes de porte-à-porte à des immeubles de locataires qui sont venuEs à notre Centre avec des exemples probants de propriétaires qui ne respectent pas la loi, ou qui refusent d'effectuer des réparations essentielles. Dans ces cas, nos équipes aider à assurer que toutES les locataires de l'endroit sont informéES de leurs droits et savent qu'ils et elles peuvent venir à Projet Genèse pour de l'appui.

Une activité de l'équipe Porte-à-porte au parc Nelson Mandela. ➔

Community Organizing *Outreach*

Project Genesis' Outreach work consists of going out into the community and giving Côte-des-Neiges residents information on tenants' rights and responsibilities, and referring them to our Storefront for further services when appropriate. Our teams reach people through door-knocking in local buildings and by participating in activities in local parks and public spaces. Sometimes we send Outreach teams to buildings of tenants who have come to our Storefront with particularly glaring examples of landlords who do not respect the law, or who refuse to carry out essential repairs. In these cases, our teams help ensure that all the tenants of the building are informed on their rights and are aware that they can come to Project Genesis for further assistance.



◀ An Outreach activity in Nelson Mandela Park.

A glimpse of our work

This past year, **we visited 62 buildings, knocking on 1,272 apartment doors.**

Outreach teams **spoke directly with 502 households**, giving information on Project Genesis and informing people about their housing rights and responsibilities. We left a pamphlet on Project Genesis' services for those dwellings where there was no answer.

Our Outreach work was accomplished thanks to **194 volunteer hours** by our dedicated team, the equivalent of about a month and half of full-time work.

All together, our Outreach team volunteers speak **seven languages.**

Quelques enjeux clés

Nos équipes répondent aux besoins des résidentEs locaux-les, particulièrement en ce qui concerne les problèmes de logement. Les équipes cherchent à augmenter notre efficacité à rencontrer les résidentEs locaux-les en utilisant d'autres moyens que le porte-à-porte.

Problèmes de logement

- Dans presque tous les immeubles que nous avons visités, nous avons rencontré au moins unE locataire (et souvent plusieurs) qui a des problèmes de logement. Les problèmes les plus fréquents incluent l'infestation de vermine (comme les coquerelles, les souris, et les punaises de lit), le manque de chauffage, l'infiltration d'eau, la moisissure, et les hausses de loyer abusives.
- Plusieurs locataires nous disent que malgré des demandes répétées à leurs propriétaires pour faire les réparations nécessaires, ils et elles ne répondent pas et laissent les locataires souffrir dans des logements inadéquats tout en les obligeant à payer la totalité de leur loyer.
- Nous avons souvent vu de façon répétée un propriétaire acheter un immeuble dans le quartier, faire quelques rénovations mineures, et ensuite imposer des hausses de loyer injustifiées. Les locataires ne sont pas toujours au courant de la façon dont la Régie du logement calcule les hausses de loyer et comment évaluer et répondre à une hausse injustifiée.

Au-delà du porte-à-porte

- En plus de faire du porte-à-porte dans les immeubles, notre équipe participe dans des activités extérieures qui ont lieu dans le quartier. Nos équipes sont aussi allées dans les parcs du quartier durant l'été et ont approché les gens en leur donnant de l'information sur leurs droits et responsabilités en tant que locataires. L'équipe de porte-à-porte a aussi aidé au travail en droit de logement en distribuant de l'information sur la fin des subventions fédérales aux résidentEs des coopératives qui seraient affectéEs par cette mesure.

Some key issues

Our teams help to address some of the difficulties faced by local residents, particularly related to housing problems. We are striving to effectively reach local residents by expanding our work beyond door-knocking.

Housing problems

- In almost every building we visit, we encounter at least one tenant (and more commonly several) who are experiencing housing problems. The most frequent problems include vermin infestation (such as cockroaches, mice, and bedbugs), heating problems, water leaks, mould, and abusive rent increases.
- Many tenants tell us that despite repeatedly asking their landlord to undertake necessary repairs and maintenance, landlords often fail to respond, leaving tenants to suffer with inadequate housing while still being obliged to pay their full rent.
- We have often seen a pattern where a new landlord purchases a local building, carries out a few minor renovations, and then charges unjustified rent increases. Tenants may be unaware of how rent increases are calculated by the Quebec Rental Board and how to evaluate and respond to an unjustified increase.

Beyond door-knocking

- In addition to door-knocking in apartment buildings, participating in outdoor neighbourhood events and reaching people in local parks during the summer, the Outreach team also supported Project Genesis' other housing community organizing work by distributing information on the ending of federal subsidies to residents of local co-ops who would be affected by this measure.

Perspectives pour l'année à venir

Dans l'année qui suit, notre travail de porte-à-porte se consacrera à :

- Identifier plus de bénévoles qui, ensemble, parlent une gamme de langues encore plus variée afin de faciliter une communication directe avec plus de gens dans le quartier;
- Développer des accroche-porte avec des informations bilingues qui seraient laissés aux appartements des locataires absentEs;
- Expérimenter différents horaires de sessions de porte-à-porte pour voir si nous pouvons atteindre plus de gens.

*Une équipe se prépare pour une ►
session de porte-à-porte.*

Perspectives for the coming year

In the coming year, our Outreach work will include a focus on the following.

- Identifying more volunteers who, together, speak an even wider range of languages in order to facilitate direct communication with more people in our neighbourhood.
- Developing a bilingual informational doorknob flyer to leave at apartments when we are door-knocking and the tenant is absent.
- Experimenting with different schedules for our door-knocking sessions to see if we can reach more people at home.



← An Outreach team preparing to go door-knocking.

Centre de services individuels : Conseillers / Storefront : Advisors

Leah Berger	Chana Edelstein	Brigitte Mayes	Lily Séguin
Jessica Bertrand	Kate Forrest	Erika Meere	Audrey Speck
Judy Bird	Dua Hyjazie	Albert Nguyen	Marc Tremblay
Dominique Brault	Radney Jean-Claude	Jeanne Ollivier-Gobeil	Lan Thi Huong Trinh
Alia Chakridi	Catherine Jenner	Lauren Phizicky	Robert Vitulano
Martha Chertkow	Ivan Kharlanov	Roxanne Primeau	Daniel Wilband
Genevieve Dauphin- Johnson	Raphaël Lahaie-Carpentier	Bruce Reed	Hannah Wizman-Cartier
Julien Delangie	Nicolas Lapointe	Vaughan Roche	
Marc Duplessis	Charles Levine	Laolu Rosiji	
	Tamara Lipcovich	Rachel Sandwell	

Centre de services individuels : Réception / Storefront: Reception

Claudia Boiles	Debjani Dhar	Yvanna Kroitor	Judith Terry
Abioseh Cromanty	Elli Jensen	Lily Schwarzbaum	

Conseils à domicile / Home Advocacy Services

Geneviève Dauphin- Johnson	Edy Henich	Simonne Pelletier	Hannah Wizman-Cartier
	Robine Paul	Sara Salvatore	

ÉtudiantEs et stagiaires / Students and Interns

Megann Ayotte	Nicole Duong	Dorin Holban	Daniel Wilband
Marie-Michèle Baril	Chris Durrant	Frédérique Mercure	Garrett Zehr
Dionne	Eleonore Gauthier	Robine Paul	
Magali Brunelle	Amanda Gibeault	Sara Salvatore	
Constance Deschêne-St- Pierre	Claire Gunner	Erika Shadeed	
	Catherine Hamill	Helia Taheri	

L'équipe Porte-à-Porte / Outreach team

Line Bonneau	Debjani Dhar	Edy Henich	Yvanna Kroitor
Proshanto Chiran	Waheeda Esmail	Nana Kotia	Tariq Kureishy

Le comité Droit au logement / Housing Rights Committee

Terry Abrams	Josefina Dua Casipe	Saiffudin Khan	Albertha Rennie
Jeanne Achille	Cecelia Dunkley	Leila Khatabi	Kathleen Roderiques
Chorine Adams	Corille Edward	Erma Joan Kelly	Miriam Rostami
Myrtle Anderson	Suzanna Engel	Yvanna Kroitor	Primi Sahagun
Josie Apuli	Bracha Feldman	Paul Ladouceur	Bojana Savic
Mary Asmin	Susan Fitch	Josefina Lagne	Anton Sebamalai
Monette Bellot	Leonora Francis	Raphaël Lahaie-Carpentier	Jasmin Sebamalai
Salina Begum	Rosario Gelluagan	Daren Laine	Nandinie Seneviratne
Iouri Belov	Felix George	Dorita Laloma	Elizabeth Siazon
Rosally Bobb	Michal Gomel Blank	Andrew Larocque	Nathalie Skafszky
Odette Bougie	Alison Sue Marie	Golam Mohiuddin	Eleanor Smith
Luie Buczynsky	Gurnsey	Barbara Mungal	Soc Kha Son
Milagros Campos	Jimmy Gutman	Teresita Panesa	Meghan Staton
Kriss Clement	Agnes Habis	Lolita Paringit	Delsie Stephen
Iocent Crammer	Gamil Harbi Ibrahim	Carmelita Periodica	Marie-Lourdes Sylvestre
Abioseh Cromanty	Mohamed Hassani	Stephanie Perlis	Claude Vivier
Amalia Dacanay	Suzanne Haverimara	Jenifa Phillips	Qiang (Frank) Wang
Diane Davies	Phyllis Hoekman	Nalawattage Pinto	Gladys Watson
Perla Dulay	Dua Asiya Hyjazie	Jodi Proctor	Leroy Wedderburn
Nola Davis Shaw	Mohammed Ibrahim	Erlinda Lynda Quimson	Fazilett Zouania
Jean-François Desrosiers	George Jeevaratnan	Monica Regacho	
Lethecia Dixon	Kurt John	Merle Reisler	

Le comité Anti-pauvreté / Anti-Poverty Committee

Terry Abrams	Susan Fitch	Rashid Khan	Albertha Rennie
Mustapha Aloui	Ina Fletcher	Saifuddin Ahmed Khan	Primi Sahagun
Myrtle Anderson	Pearline Fletcher	Yvanna Kroitor	Elizabeth Siazon
Hattab Ben Slama	Donalda Gabriel	Paul Ladouceur	Salma Soroka
Mohamed Benkiran	Charles Gatore	Daren Laine	Joan Spragg
Salina Begum	Rosario Gelluagan	Marie Lazare	Athena Tan
Milagros Campos	Max Gerbier	Barrington Lowe	Aristote Tang
Zehava Cohen	Carolina Giraldo	Warren Magen	Framboise Taub
Iocent Crammer	Elaine Hall	David Manning	Dorothy Taylor
Abioseh Cromanty	Russell Harrison	Lynne Marton	Lokesvari Thampoo
Aissatou Diallo	Suzanne Haverimara	Ripting Maude Moore	Leroy Wedderburn
Luis M. Duarte King	Phyllis Hoekman	Teresita Panesa	Amos Williams
Claude Dumont	Mohamed Ibrahim	Lolita Paringit	Katrina Willis
Lynette Ellis	Anna John	Erlinda Lynda Quimson	
Suzanna Engel	Kurt John	Merle Reisler	

Membres du Projet Genèse / Project Genesis Members

Anab Abdi	Mayali Cousineau-Paley	Tomas Garcia	Saifuddin Ahmed Khan
Jeanne Achille	Abioseh Cromanty	Leah Gardner	Leila Khatabi
Meherunnesa Ahmed	Fatima Cyclewala	Charles Gatore	Abul Khayer
Ruth Ainsworth	Rosally Dacon Bobb	Sara Gauthier	Joe Klein
Rehana Akhter	Debbie Dankoff	Felix George	Marcie Klein
Eric Alexander	Amy Darwish	Max Gerbier	Yetta Kleinman
Myrtle Anderson	Diane Davies	Carolann Gibbs	Nana Kotia
Ericka Baron	Nola Davis Shaw	Elisabeth Gibeau	Yvanna Kroitor
Reesa Barr	Joyce Dayes Sutherland	Claire Gilchrist	Shanthiny Kunapalan
Michel Belanger	Rocco Dellerba	Tapas Goswami	Tariq Kureishy
Monette Bellot	Debjani Dhar	Jack Gottheil	Paul Ladouceur
Hattab Ben Slama	Aissatou Diallo	Rachel Gotthilf	Daren Laine
Mohamed Benkiran	Lethecia Dixon	Philippe Gravel	Dorita Laloma
Malika Bhatta	Yuliia Dolynska	Fortunee Guiny	Julio Alejandro Lara Arroyo
Judy Bird	Josefina Dua Casipe	Agnes Habis	Anne Lemoine
Tiffany Blair	Luis Merlindo Duarte King	Kathleen Hadekel	Tamara Lipcovich
Connie Blatt Rothstein	Marie-Catherine Ducharme	Adelaide Hakizimana	Wendy Lloyd-Smith
George Blondin	Georges Duchesnay	Amir Hamnawa	Linda Magher
Ghyslaine Bonhomme	Richard Dugas	Jill Hanley	Khokon Maniruzzaman
Line Bonneau	Claude Dumont	Russell Harrison	David Manning
Eva Bontemps	Albert Dunkelman	Mohamed Hassani	Lynne Marton
Mariela Borello	Gittie Dunkelman	Suzanne Haverimara	Cristina Marziale
Anna Boros	Cecelia Dunkley	Marjolaine Hebert	Evelyne Massa
Sylvia Boss	Marc Duplessis	Edy Henich	Brigitte Mayes
Odette Bougie	Bernadette Duval	Chantale Hetu	Louise McDonald
Harpreet Brar	Chana Edelstein	Brian David Ho	Huelette McNickle
Abraham Braunstein	Lynette Ellis	Phyllis Hoekman	Erika Meere
Bryna Brodt	Suzanna Engel	Elsa Humbert	Rosalia Mendoza
Fernande Brown	Waheeda Esmail	Dua Asiya Hyjazie	Djamel Meridji
Francis Brown Mastropaolo	Pilar Espinoza	Radney Jean-Claude	Mohamed Aslam Mirza
Luie Buczynsky	David Faguy	Jennifer Jeanes	Ana-Maria Mocanu
Meagan Byer	George Farkas	Catherine Jenner	Ramin Mohammadalikhani
Milagros Campos	Rhea Filger	Elli Jensen	Jordi Montblanch
Francine Cayer	Ben Finkelberg	Anna John	Ripting Maude Moore
Alia Chakridi	Susan Fitch	Kurt John	Katelin Moore
Helena Christos	Ina Fletcher	Cynthia Jones	Baijayanta Mukhopadhyay
Kriss Clement	Kate Forrest	Mikolaj Kapturski	Louisa Mussells Pires
Madeleine Cohen	Leonora Francis	Sithamparanathan	Isaac Nafi
Zehava Cohen	Bernardino Galvan	Kathiravenlulilai	Elaine Naves
Carl Cordova	Zacharie Alexis Gansore	Barbara Kelly	Natalie Niedziela

Liza Novak
Catherine Nurmila
Benjamin Olalia
Jim Olwell
Alexandra Panaccio
Teresita Panesa
Jason Paperman
Melissa Paulmier
Miriam Peletz
Simonne Pelletier
Alla Pereverzeva
Sara Phillips
Jenifa Phillips
Judith Phillipson
Nathalie Poirier
Marion Poirier
Louise Power
Ada Price
Nguy Cuong Quach
Angela Rahaniotis
Blanca-Idalia Ramirez
Donald Ratnaraja
Monica Regacho
Merle Reisler

Albertha Rennie
Vaughan Roche
Kathleen Roderiques
Shara Rosen
Eddy Royere
Julia Rys
Evelyn Sacks
Primi Sahagun
Mirela Saim
Rachel Sandwell
Noelie Sankara Gansore
Gary Saxe
Aaron Schachner
Anthony Schoch
Claudette Scott Wright
Anton Joseph Sebamalai
Nandinie Seneviratne
Tom Shannon
Anna Shea
Gerald (Jerry) Shendelman
Sam Shernofsky
Sidy Shernovsky
Lionel Shoot
Elizabeth Siazon

Emma Siemiatycki
Monirul Sikder
Nagappan Sinnapillai
Sandy Sjollema
Marcy Slapcoff
Patricia Smith
Dieula Smith
Valerie Smith
Salma Soroka
Wadjija Souami
Audrey Speck
Svetlana Spitsina
Ksenija Sredanovic
Marilyn Stavitsky
Otty Struck
Thiyagarajan
Subrammaniam
Andrea Summers
Ewa Sznajder-Piatkowska
Athena Tan
Aristote Tang
Framboise Taub
Dorothy Anita Taylor
Samantha Tena-Russell

Lokesvari Thampoo
Benjamin Tomlin
Aisha Topsakal
Elie Tordjman
Mariyana Toseva
Lan Thi Huong Trinh
Benjamin Trossman
Liesel Urtnowski
Nalini Vaddapalli
Victor Velikson
Pauline Virgo Young
Christina Vitouchanskaia
Claude Vivier
Amelie Waddell
Leroy Wedderburn
Daniel Wilband
Vivian Wiseman
Sylvia Wright
Rosalind Yee
Steven Zack
Nihla Zarook
Dana Zidulka
Fazilett Zouania



← *Jerry Shendelman et Anna Boros, membres de
Projet Genèse, reconnus pour leurs 25 années
d'implication bénévole au sein de l'organisme.*

*Project Genesis members Jerry Shendelman
and Anna Boros recognized for their 25 years of
volunteer service each.*

Le Conseil d'administration / Board of Directors

Jeanne Achille	Abioseh Cromanty	Dua Asiya Hyjazie,	Shara Rosen
Rehana Akhter	George Farkas, co-président/ Co-chairperson	co-présidente / Co-chairperson	Gerald (Jerry) Shendelman
Anna Boros	Mohamed Hassani	Daren Laine	Margaret van Nooten
Michael Chervin	Edy Henich	Brigitte Mayes	Leroy Wedderburn
Kriss Clement			

Le Comité administratif / Administrative Committee

Anna Boros	George Farkas	Dua Asiya Hyjazie	Brigitte Mayes
Michael Chervin	Edy Henich	Joe Klein	Gerald (Jerry) Shendelman

Personnel / Staff

Marilyne Alerte	<i>Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff</i>
Michael Chervin	<i>Directeur général / Executive Director</i>
Arlene Field	<i>Avocate et intervenante aux services individuels / Lawyer & Individual Services Staff</i>
Corinne Fontaine	<i>Réceptionniste / Receptionist</i>
Cathy Inouye	<i>Organisatrice communautaire / Community Organizer</i>
Delice Mugabo	<i>Adjointe administrative / Administrative Assistant</i>
Nathalie Rech	<i>Organisatrice communautaire / Community Organizer</i>
Florence Richer	<i>Organisatrice communautaire / Community Organizer</i>
Christopher Schwartz	<i>Organisateur communautaire (en congé depuis septembre 2012) / Community Organizer (on leave since September 2012)</i>
Nathalie Sereda-Bazinet	<i>Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff</i>
Susan Sokol	<i>Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff</i>
Margaret van Nooten	<i>Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff</i>

Personnel de remplacement ou de projet / Replacement or Project Staff

Melissa Abboud	<i>Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff</i>
Claire Abraham	<i>Organisatrice communautaire / Community Organizer</i>
Alia Chakridi	<i>Emplois d'été Canada / Canada Summer Jobs Program</i>
Katherine Gauthier	<i>Intervenante aux services individuels / Individual Services Staff</i>
Ahmar Husain	<i>Employé au Centre des services individuels et au sein de l'équipe administrative (projet) / Individual Services and Administration Staff (project)</i>
Frédérique Mercure	<i>Emplois d'été Canada / Canada Summer Jobs Program</i>
Sheetal Pathak	<i>Organisatrice communautaire / Community Organizer</i>
Celeste Shankland	<i>Intervenante aux services individuels (jusqu'à novembre 2012) / Individual Services Staff (up to November 2012)</i>
Daniel Wilband	<i>Emplois d'été Canada / Canada Summer Jobs Program</i>
Hannah Wizman-Cartier	<i>Emplois d'été Canada / Canada Summer Jobs Program</i>

Les donateurs - Individuels / Individual Donors

Allan Aberback	Jack Ditkofsky	Yetta Kleinman	Richard W. Pound
Sonia Aberback	Natalie Ditkofsky	Barbara Kuper	Arthur Propst
David Abramson	Cecilia Dunkley	Eva Kuper	Angela Rahaniotis
Rose Alper	Marilyn Edelstein	Marvyn Kussner	Kathleen Ramos
Sam Altman	Anette Epstein	Sheila Kussner	Dorothy Reitman
Anne G. Barkman	Marvin Epstein	Dorita Laloma	C.E. Riviera
Morton Barmish	Arthur Fineberg	Mary Landry	Harry Rosen
Louise R. Barrow	Rosa Finestone	Ben Lands	Shara Rosen
Hillel Becker	Susan Fitzpatrick	Carl Laxer	Michael Rosenthal
Miriam Becker	Carl Frymel	Elizabeth Laxer	Eleonore Roth
Judith Bird	Terry Gandell	Micheline Leblanc	Lorna Rubinstein
Peter Bird	Louis Gaudreau	Harvey Levenson	Sheila Rudberg
Rhona Blanshay	Robert Gold	Hannah Levine	Evelyn Sacks
Lawrence Bloom	Carolyn Goldberg	Edward Levinson	Diane Sasson
Ezekiel Bobb	Jenny Goldman	Tamara Lipcovich	Robert Sasson
Rosally Bobb	Edgar Goldstein	Abby Lipman	David Schouela
Eva Bontemps	Brian Gore	Rose Lucas	Claudette Scott
Sylviane Borenstein	Jack Gottheil	Abe Ludvig	Lillian Segall
Anna Boros	E. Philip Greenberg	Linda Magher	Gerald (Jerry) Shendelman
Sam Boskey	Roslyn Greenberg	Auriel Manolson	Ellen Shifrin
Francis Brown	Tamara Greenberg	David J. Marshall	Anne Shugar
Hetty Cambridge	Eddy Guery	Lisette Marshall	Leah Simkin
Amynah Charania	Herta Guttman	Herbert Marx	Ksenija Sredanovic
Richard Cherney	Bram Hamovitch	Doug McDougall	Fern Swedlove
Alexander Chervin	Alan Handel	Sally McDougall	Howard Szalavetz
Sara Cohen	Irving Haznof	Tomas Mede	Susan Szalpeter
Faigie Coodin	Robert Hecht	Vera Medley Welcome	Miriam Tees
Ornella Cosentino	Alfredo Hedriano	Pierre Meurice	Kenneth Thorpe
Joyce Dayes Sutherland	Judith Herz	Venice Niles	Victor Velikson
Alvin Delovitch	Frank Hoffer	Helena van Nooten	Dana Vocisano
Chris Dempniak	Estelle Hopmeyer	James Olwell	Ethel Wahnnon
Myer Deitcher	Stanley Hopmeyer	Gloria Pascal	Steven Winkelman
Anita Diamant	Elaine Kalman	Mindy Paskell-Mede	Vivian Wiseman
Dan Diamant	Adair Kent	Elisabeeth Patterson	Sonia Zylberberg
Ronda Diamond	Fay Klein	Judith Phillipson	Arlene Zimmerman
David Dillon	Joe Klein	Errol Pinto	

Les donateurs – Fondations et fonds de dotation

Donors – Foundations & Endowment funds

La Fondation Abe & Ruth Feigelson / Abe & Ruth Feigelson Foundation
La Fondation de la famille Claudine et Stephen Bronfman / Claudine and Stephen Bronfman Foundation
La Fondation familiale Aaron & Wally Fish / Aaron & Wally Fish Family Foundation
La Fondation familiale Fran & Eddy Shenker / Fran & Eddy Shenker Family Foundation
La Fondation familiale George Hogg / George Hogg Family Foundation
La Fondation familiale Gewurz / Gewurz Family Foundation
La Fondation familiale Vicki & Stan Zack /Vicky & Stan Zack Family Foundation
La Fondation Gustav Levinschi / Gustav Levinschi Foundation
La Fondation Leo & Shirley Goldfarb / Leo & Shirley Goldfarb Foundation
La fondation Leonard et Carol Berall / Leonard and Carol Berall Foundation
La Fondation Mireille et Murray Steinberg / Mireille and Murray Steinberg Foundation
La Fondation Moe Amsel et Murray L. Lippman / The Moe Amsel and Murray L. Lippman Foundation
La Fondation Sandra & Leo Kolber / Sandra & Leo Kolber Foundation
La Fondation Stellabar / The Stellabar Foundation
La Fondation Tania & Dr. David M. Naihouse / Tania & Dr. David M. Naihouse Foundation
La Fondation familiale Zakuta / Zakuta Family Foundation
La Fondation familiale Zeller / Zeller Family Foundation
Le Fonds à la mémoire de Benny Schwartz / The Benny Schwartz Memorial Fund
Le Fonds à la mémoire de Betty Vineberg / The Betty Vineberg Memorial Fund
Le Fonds à la mémoire de Sam Engels / The Sam Engels Memorial Fund
Le Fonds de dotation Judith Bird / Judith Bird Endowment Fund

Les donateurs – Sociétés et organismes

Donors – Businesses & Organizations

3774074 Canada Inc.
Bell Canada
Cansew Inc.
Frank Engelberg Investments

Handel Productions Inc.
Paperman & Sons Inc.
SOLGUSTA (1977) Inc.
St. Mary's Hospital Family Health Centre

Subventions de Centraide du Grand Montréal, de la Fédération CJA et des gouvernements

Grants – Centraide of Greater Montreal, Federation CJA & government

Agence de développement de réseaux locaux de santé et de services sociaux Montréal-Centre,

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Centraide du Grand Montréal / Centraide of Greater Montreal

Fédération CJA / Federation CJA

Fonds discrétionnaire du conseiller municipal du district de Snowdon, Marvin Rotrand

Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles

Programme de Soutien à l'action bénévole, par l'entremise du député Lawrence Bergman

Ressources humaines et Développement social Canada / Human Resources and Social Development Canada

Société d'habitation du Québec

Ville de Montréal

Projet Genèse est reconnaissant de l'appui matériel continu de l'Hôpital général juif

Project Genesis gratefully acknowledges the sustained in-kind material support of the Jewish General Hospital

La mise en page de ce rapport annuel a été réalisée par Todd Stewart / This Annual Report's layout design was done by Todd Stewart
Ce document est imprimé sur du papier 100% recyclé / This document is printed on 100% recycled paper

Projet Genèse / Project Genesis

4735, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal, Québec H3W 1M1 www.genese.qc.ca (514) 738-2036

Un plaidoyer pour la justice sociale

*(extrait d'un poème écrit par Albertha Rennie, membre de
Projet Genèse, traduit de l'anglais)*

La justice sociale est ce que nous plaidons
Trop de pauvreté
Les chèques d'aide sociale ne sont pas suffisants
Incapables de payer le loyer
De même pour la nourriture et les autres besoins
Rien de cela n'est facile

...

La justice sociale est notre but
Nous nous battons cœur et âme
Nous ferons des actions à tous les tournants
Nous irons de l'avant et serons sans relâche
Nous sommes déterminéEs à nous lever et crier

La justice sociale est notre droit
Et pour elle nous ne cesserons jamais de nous battre.



↑ *Albertha Rennie.*

A plea for social justice

*(excerpt of a poem by Albertha Rennie,
Project Genesis member)*

Social justice is our plea
There is too much poverty
Welfare cheques are not enough
Can't afford to pay a rent
As for food and other needs
It doesn't come in the breeze

...

Social justice is our goal
We'll fight with heart and soul
We'll do actions at every turn
We'll forge ahead and not burn out
We're determined to stand and shout

Social justice is our right
And for this, we'll not cease to fight.

« Tranche de vie »

« Quand je pense à mon implication avec l'équipe porte-à-porte, je vois une belle équipe de bénévoles et d'organiseurs communautaires qui partagent l'objectif d'améliorer la situation du logement à Côte-des-Neiges. Lors d'une séance dans un parc du quartier, ma collègue bénévole Yvanna et moi avons rencontré une dame qui était sortie avec ses enfants. En discutant avec elle, nous avons appris qu'elle avait des difficultés avec son propriétaire qui voulait reprendre possession de son logement. Elle y était locataire depuis plusieurs années et son loyer était relativement bas. Elle et son mari recevaient des informations contradictoires de la part du propriétaire et de son épouse. Cette dame soupçonnait que leur intention véritable n'était pas de reprendre possession du logement mais bien de faire en sorte qu'elle et sa famille quittent afin de trouver un nouveau locataire prêt à payer un loyer plus élevé. Parce que la situation était un peu compliquée, nous lui avons recommandé d'aller au Centre des services individuels pour en apprendre plus sur les critères légaux de la reprise de possession et de discuter de ses options avec un conseiller ou une conseillère. Elle avait déjà entendu parler de Projet Genèse et trouvait que c'était une bonne idée de venir chercher de l'aide par rapport à sa situation. Pour ma part, des rencontres comme celles-ci renforcent le message que Projet Genèse, ce sont des gens qui ont les résidents de Côte-des-Neiges à cœur et qui sont disposés à les aider à exercer leurs droits. »

—*Line Bonneau,*
bénévole de l'équipe Porte-à-porte

“A Slice of Life”



“Being involved in Outreach means being part of a strong team of volunteers and community organizers who share a goal of improving the housing situation in Côte-des-Neiges. My volunteer colleague Yvanna and I were doing Outreach at a neighbourhood park where we met a lady who was out with her kids. We spoke with her and found out that she was having some difficulties with her landlord, who wanted to repossess her apartment. She had been living there for many years and her rent was quite low. The landlord and his wife were giving inconsistent information to this lady and her husband; she suspected that perhaps they were not sincere in wanting to repossess but rather were just trying to get her to leave her apartment in order to find a new tenant who would pay a higher rent. Because the situation was somewhat complicated, we recommended that she come in to our Storefront so that she could learn about the legal criteria for repossession and discuss her options with an advisor. She had already heard about Project Genesis, and agreed that it would be good to come by for help with her situation. For me, encounters like this reinforce the message that Project Genesis is made up of people who care about Côte-des-Neiges residents and are available to help them exercise their rights.”

—*Line Bonneau, Outreach volunteer*

Notre Mission

Projet Genèse est un organisme communautaire voué à la défense de la justice sociale, à la prise de contrôle des gens sur leur vie, et à l'égalité. Avec nos membres, nous travaillons en faveur du changement social, dans la perspective d'améliorer les conditions de vie des personnes défavorisées. De façon plus spécifique, nos objectifs sont :

- d'améliorer l'accès aux services sociaux, communautaires et gouvernementaux pour les personnes défavorisées (qu'elles le soient en raison de leur faible revenu, de leur âge, de leur faible scolarisation, de leur statut de nouvel-le arrivant-e, etc.);
- de fournir des services d'organisation communautaire sur des enjeux qui préoccupent la population du quartier;
- de promouvoir la participation des gens au Projet Genèse, de même que dans les autres organismes qui ont un impact sur leur vie.

Our Mission

Project Genesis is a community organization committed to the values of social justice, equality and non-discrimination, and empowerment. With our members, we work towards social change with the goal of improving the quality of life of the disadvantaged. More specifically, our goals are:

- To improve the accessibility of social, government and community services to the disadvantaged (the poor, senior citizens, those with little formal education, new immigrants,...).
- To provide community organizing services on issues of local concern.
- To promote citizen participation in Project Genesis and other agencies and organizations which provide services to the community.

4735, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal, Québec H3W 1M1

(514) 738-2036

www.genese.qc.ca

Projet Genèse est financé par des subventions de Centraide du Grand Montréal, de la Fédération CJA, des gouvernements, de fondations et par vos dons.

Project Genesis is funded by Centraide of Greater Montréal, Federation CJA, government and foundation grants, and your donations.